
N SERIES

SEX EDUCATION

Deutsche

Erstellt von

Laurie Nunn

EPISODE 3.03

"Episode 3"

Der Selbstausdruck ist out, da Uniformen die Schülerschaft fegen. Aimee erzählt von dem Angriff, während Jackson sich mit dem coolen nichtbinären Studenten Cal verbindet.

Geschrieben von:

Laurie Nunn | Alice Seabright

Regie:

Ben Taylor

Sendetermin:

17.09.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Asa Butterfield	...	Otis Milburn
Gillian Anderson	...	Jean Milburn
Ncuti Gatwa	...	Eric Effiong
Emma Mackey	...	Maeve Wiley
Connor Swindells	...	Adam Groff
Kedar Williams-Stirling	...	Jackson Marchetti
Alistair Petrie	...	Michael Groff
Mimi Keene	...	Ruby Matthews
Aimee Lou Wood	...	Aimee Gibbs
Chaneil Kular	...	Anwar
Simone Ashley	...	Olivia Hanan
Tanya Reynolds	...	Lily Iglehart
Patricia Allison	...	Ola Nyman
Mikael Persbrandt	...	Jakob Nyman
Jemima Kirke	...	Hope Haddon
Anne-Marie Duff	...	Erin Wiley
Samantha Spiro	...	Maureen Groff
Sami Outalbali	...	Rahim
George Robinson	...	Isaac Goodwin
Chris Jenks	...	Steve Morley
Chinenye Ezeudu	...	Viv Odusanya
Dua Saleh	...	Cal Bowman
Lisa Palfrey	...	Cynthia
Joe Wilkinson	...	Jeffrey
George Somner	...	Joe

1

00:00:15 --> 00:00:16
Das war köstlich, Cynthia.

2

00:00:16 --> 00:00:19
Lassen wir... den Pudding doch ausfallen?

3

00:00:31 --> 00:00:32
Oh ja, Baby!

4

00:00:35 --> 00:00:36
Ja!

5

00:00:36 --> 00:00:38
Genau so, Babe!

6

00:00:38 --> 00:00:41
Oh ja! Ja!

7

00:00:41 --> 00:00:43
Jeffrey.

8

00:00:45 --> 00:00:47
Ja!

9

00:00:47 --> 00:00:49
Jeffrey!

10

00:00:50 --> 00:00:51
Zeig mir deinen Affen!

11

00:00:53 --> 00:00:53
Ja!

12

00:00:54 --> 00:00:55
Oh ja!

13

00:01:09 --> 00:01:11
Jonathan!

14

00:01:11 --> 00:01:12

Ihm geht's vielleicht gut.

15

00:01:20 --> 00:01:22
EINE NETFLIX SERIE

16

00:01:29 --> 00:01:30
Übel.

17

00:01:33 --> 00:01:35
Bam!

18

00:02:02 --> 00:02:06
ERIC

FREUE MICH AUF UNSER DOPPELDATE SPÄTER!

19

00:02:27 --> 00:02:29
Hi! Ola.

20

00:02:29 --> 00:02:30
Ist das meine Titanic-LP?

21

00:02:30 --> 00:02:31
Ja, echt toll!

22

00:02:31 --> 00:02:35
Aha. Nun, einige meiner Platten
sind ziemlich selten.

23

00:02:35 --> 00:02:38
-Sie sind sortiert.
-Dad, wo ist mein Biologiebuch?

24

00:02:38 --> 00:02:40
Was weiß ich?

25

00:02:40 --> 00:02:41
Was hast du gesagt?

26

00:02:41 --> 00:02:45
Ich finde, du könntest fragen,
ehe du dir was von mir nimmst.

27

00:02:45 --> 00:02:48
-Ola? Meine Zahnbürste?
-Im Kulturbeutel!

28

00:02:48 --> 00:02:50
Ich frage nächstes Mal.

29

00:02:51 --> 00:02:53
Die ist zerkratzt!

30

00:02:53 --> 00:02:55
-Nein!
-Die ist limitiert!

31

00:02:55 --> 00:02:57
Oh Gott, beruhige dich!

32

00:03:02 --> 00:03:05
Ich bringe die Ziege
danach zu meiner Tante.

33

00:03:05 --> 00:03:06
Kein Problem, Aimee.

34

00:03:06 --> 00:03:09
Du musst wissen,
dies ist ein wertfreier Raum,

35

00:03:09 --> 00:03:13
du kannst dich mitteilen,
und wir können es langsam angehen.

36

00:03:13 --> 00:03:15
Ich sagte, im Kulturbeutel!

37

00:03:15 --> 00:03:17
Entschuldige mich bitte kurz.

38

00:03:20 --> 00:03:21
Schon ok.

39

00:03:21 --> 00:03:24
Da war eine Hülle dabei. Da ist sie!

40
00:03:24 --> 00:03:26
-Her damit.
-Ist ja gut.

41
00:03:26 --> 00:03:27
Du passt auf nichts auf!

42
00:03:27 --> 00:03:30
Da ist Staub. Du hast keine Abdeckung!

43
00:03:30 --> 00:03:32
Ola! Brauchst du fünf Shampoos?

44
00:03:32 --> 00:03:34
-Muss irgendwo sein.
-Na und?

45
00:03:34 --> 00:03:36
Du hast es ohne Erlaubnis genommen!

46
00:03:36 --> 00:03:39
-Du bist so kleinlich!
-Du kennst keine Grenzen!

47
00:03:39 --> 00:03:42
-Sie hat die Titanic-LP genommen.
-Er über...

48
00:03:42 --> 00:03:46
Ihr klärt das sicher
wie verantwortungsvolle junge Erwachsene.

49
00:03:47 --> 00:03:48
Leise!

50
00:03:50 --> 00:03:51
Raus hier!

51
00:03:52 --> 00:03:55

Jakob, ich habe unten eine Klientin!

52

00:03:56 --> 00:03:57

Ich hab sie.

53

00:03:57 --> 00:04:02

Könnten bitte alle ruhig sein,
während ich arbeite?

54

00:04:02 --> 00:04:04

Es ist zu laut!

55

00:04:13 --> 00:04:15

Meine Vagina sieht nicht so aus.

56

00:04:15 --> 00:04:18

Eine Lippe ist länger als die andere.

57

00:04:19 --> 00:04:23

Es ist nur ein Anschauungsmodell.

58

00:04:24 --> 00:04:27

Der äußere Teil heißt Vulva,

59

00:04:28 --> 00:04:32

und die "Lippen" nennen sich Labia.

60

00:04:32 --> 00:04:35

Und sie haben
verschiedene Formen, Größen und Farben.

61

00:04:36 --> 00:04:38

Es gibt eine faszinierende Website,

62

00:04:38 --> 00:04:42

die die Vulven-Vielfalt zeigt,
falls es dich interessiert?

63

00:04:42 --> 00:04:43

-Ja!

-Toll.

64

00:04:44 --> 00:04:46
Willst du noch mal Platz nehmen?

65

00:04:52 --> 00:04:54
Also noch mal.

66

00:04:55 --> 00:04:57
Möchtest du mir sagen, warum du hier bist?

67

00:04:59 --> 00:05:01
Letztes Jahr wurde ich sexuell belästigt.

68

00:05:02 --> 00:05:04
Ich dachte,
ich würde darüber hinwegkommen,

69

00:05:05 --> 00:05:07
aber ich schaffe es nicht.

70

00:05:07 --> 00:05:11
Ich mochte meinen Körper,
und ich mochte Sex,

71

00:05:11 --> 00:05:14
aber seitdem mag ich nicht mehr,
wie sich mein Körper anfühlt.

72

00:05:15 --> 00:05:17
Ich sehe ihn nicht gern an.

73

00:05:18 --> 00:05:20
Ich mag's nicht,
wenn mein Freund ihn berührt.

74

00:05:20 --> 00:05:23
Das muss schwer für dich sein, Aimee.

75

00:05:24 --> 00:05:27
Könntest du mir mehr
über den Übergriff erzählen?

76

00:05:30 --> 00:05:31
Ich ging zur Schule,

77

00:05:32 --> 00:05:35
und alles war wie immer.

78

00:05:36 --> 00:05:37
Und dann...

79

00:05:39 --> 00:05:40
Dann stieg ich in den Bus.

80

00:05:42 --> 00:05:43
Und da war dieser...

81

00:05:45 --> 00:05:46
...Mann.

82

00:05:50 --> 00:05:54
Tut mir leid, manchmal fällt's mir schwer,
darüber zu reden.

83

00:05:54 --> 00:05:58
Schon gut. Du musst nichts tun,
das du nicht tun willst.

84

00:05:58 --> 00:06:00
Ich will wieder die Alte sein.

85

00:06:00 --> 00:06:03
Das wirst du vielleicht nie wieder sein,

86

00:06:03 --> 00:06:04
und das ist ok.

87

00:06:05 --> 00:06:08
Als Menschen
verändern und entwickeln wir uns ständig.

88

00:06:09 --> 00:06:12
Indem du dieses Trauma verarbeitest,

89

00:06:12 --> 00:06:15
kannst du Klarheit
über den Vorfall erlangen,

90

00:06:15 --> 00:06:19
und wir arbeiten daran,
die Beziehung zu deinem Körper zu heilen.

91

00:06:20 --> 00:06:21
Möchtest du das?

92

00:06:22 --> 00:06:23
Das wäre schön.

93

00:06:28 --> 00:06:30
Scheiße.

94

00:06:32 --> 00:06:33
Entschuldigung.

95

00:06:48 --> 00:06:51
-Warum klingelt sie nicht?
-Kümmere dich um deine Sachen.

96

00:06:51 --> 00:06:54
-Otis, was ist mit deiner Krawatte?
-Wieso?

97

00:06:54 --> 00:06:55
Ich helfe dir.

98

00:06:56 --> 00:06:57
So...

99

00:06:57 --> 00:06:58
Hey!

100

00:07:00 --> 00:07:01
-Guten Morgen.
-Morgen.

101

00:07:03 --> 00:07:06
Otis, könnte Ruby
auch Ola zur Schule fahren?

102
00:07:07 --> 00:07:10
Ich bin nicht cool genug
für das Untouchable-Königspaar.

103
00:07:10 --> 00:07:12
Ich hoffe, das stimmt nicht, Otis.

104
00:07:12 --> 00:07:14
Ich treffe mich mit Lily.

105
00:07:15 --> 00:07:18
Wir könnten doch später
was gemeinsam machen?

106
00:07:18 --> 00:07:21
-Ich hab ein Date. Kann nicht.
-Ich auch nicht.

107
00:07:25 --> 00:07:27
Ich will nur, dass sie sich verstehen.

108
00:07:27 --> 00:07:30
Ich weiß. Das werden sie irgendwann.

109
00:07:32 --> 00:07:32
Smoothie?

110
00:07:34 --> 00:07:35
Ja?

111
00:07:36 --> 00:07:37
Cool.

112
00:07:54 --> 00:07:56
Ja!

113
00:08:23 --> 00:08:25
-Ich war Milch holen.

-Mir egal.

114

00:08:25 --> 00:08:29
Ja, Jeffrey, du Sexgott!

115

00:08:29 --> 00:08:32
Es gibt viele Arten,
Jeffrey zu beschreiben,

116

00:08:32 --> 00:08:34
aber "Sexgott" gehört nicht dazu.

117

00:08:34 --> 00:08:36
-Jeffrey!
-Ich gehe zur Schule.

118

00:08:37 --> 00:08:39
Komm zurück ins Bett, Geliebter!

119

00:08:41 --> 00:08:43
Ich kann keinen Sex mehr haben.

120

00:08:47 --> 00:08:49
Du hast keine Ahnung, wie nervig Otis ist.

121

00:08:50 --> 00:08:53
Als hätte er noch nie
einen Raum mit jemandem geteilt.

122

00:08:53 --> 00:08:56
Die machen alles so anders.

123

00:08:56 --> 00:08:58
-Alles ist so reglementiert.
-Da ist es!

124

00:09:01 --> 00:09:02
Wo ist er hin?

125

00:09:03 --> 00:09:04
Er war hier, ich schwöre.

126

00:09:05 --> 00:09:07
Vielleicht war es ein Streich?

127

00:09:14 --> 00:09:15
Morgen, Hope.

128

00:09:15 --> 00:09:18
Ich weiß, wie ich mein neues Amt
produktiv angehe.

129

00:09:18 --> 00:09:21
-Gut, erzähl.
-Ok. Ich will einen Newsletter einrichten.

130

00:09:22 --> 00:09:26
Der Campus kann nachhaltiger werden,
durch Solarzellen und Bäume.

131

00:09:26 --> 00:09:28
Und ein Schulgremium für Umweltschutz.

132

00:09:28 --> 00:09:32
Eine Studie besagt,
Yoga in den Pausen steigert Effizienz,

133

00:09:32 --> 00:09:34
also gratis Yoga- und Ernährungskurse.

134

00:09:34 --> 00:09:36
-Und...
-Fantastisch.

135

00:09:36 --> 00:09:38
Vereinbare ein Treffen,
um das zu besprechen.

136

00:09:39 --> 00:09:43
Bis dahin Sorge dafür,
dass alle ihre Uniformen korrekt tragen.

137

00:09:43 --> 00:09:44
Ja, das mache ich.

138

00:09:44 --> 00:09:46

Ok. Schick sie bei Problemen zu mir.

139

00:09:50 --> 00:09:51

-Hey.

-Hey.

140

00:09:56 --> 00:09:57

Hey, Jackson.

141

00:09:58 --> 00:09:59

Scheiße.

142

00:10:00 --> 00:10:01

Liegst du mir zu Füßen?

143

00:10:05 --> 00:10:07

Mann, du siehst irgendwie fertig aus.

144

00:10:08 --> 00:10:08

Ja.

145

00:10:10 --> 00:10:13

-Mir wurde eben echt schwindelig.

-Frühstück vergessen?

146

00:10:15 --> 00:10:17

Frühstück ist mein Lieblingsessen.

147

00:10:18 --> 00:10:20

Ist Frühstück Essen oder eine Mahlzeit?

148

00:10:22 --> 00:10:23

Danke.

149

00:10:29 --> 00:10:32

Ich denke immer,
ich kenne dich schon ewig.

150

00:10:32 --> 00:10:34

Aus dir spricht der Schwindelanfall.

151

00:10:36 --> 00:10:38
Komm, steh auf.

152

00:10:38 --> 00:10:42
Hi! Tut mir leid.
Du trägst die falsche Uniform.

153

00:10:43 --> 00:10:44
Was ist daran falsch?

154

00:10:44 --> 00:10:46
Sie ist für Jungs und viel zu groß.

155

00:10:47 --> 00:10:49
-Sie ist bequem.
-Ich befolge die Richtlinien.

156

00:10:49 --> 00:10:52
-Sieh doch drüber hinweg.
-Geht nicht.

157

00:10:52 --> 00:10:55
-Du musst mit Hope darüber reden.
-Oh! Das wird schön.

158

00:10:59 --> 00:11:00
Was sollte das?

159

00:11:00 --> 00:11:02
Ich breche keine Regeln
für deinen Schwarm.

160

00:11:02 --> 00:11:05
Ich hab keinen Schwarm.
Darum geht's nicht!

161

00:11:05 --> 00:11:07
Anders als du nehme ich dieses Amt ernst.

162

00:11:08 --> 00:11:10

Du kannst manchmal so scheiße sein, Viv.

163

00:11:16 --> 00:11:17
Baumwollimitat geht gar nicht.

164

00:11:18 --> 00:11:22
-Der Blazer juckt total!
-Wir sehen damit besser aus als der Rest.

165

00:11:22 --> 00:11:24
-Ja.
-Dich meinte sie nicht.

166

00:11:24 --> 00:11:26
-Hi, Ruby!
-Hey.

167

00:11:27 --> 00:11:29
Grau ist nicht meine Farbe.

168

00:11:29 --> 00:11:31
Komm. So übel ist es nicht.

169

00:11:31 --> 00:11:32
Ich mag's ganz gern.

170

00:11:35 --> 00:11:36
OT!

171

00:11:38 --> 00:11:39
Ja, bis dann.

172

00:11:42 --> 00:11:45
Du musst dir heute Abend Mühe geben.

173

00:11:46 --> 00:11:48
-Ok.
-Rede. Und öffne dich.

174

00:11:48 --> 00:11:50
Ok, verstehe.

175
00:11:50 --> 00:11:51
Cool.

176
00:11:56 --> 00:11:57
Hi, Rahim.

177
00:11:57 --> 00:11:59
Ich will meine Bücher zurück.

178
00:11:59 --> 00:12:01
Pablo Neruda, Maya Angelou.

179
00:12:01 --> 00:12:02
Ich bringe sie dir mit.

180
00:12:02 --> 00:12:06
Gib mir auch die zwei Gedichte zurück,
die ich dir schrieb,

181
00:12:06 --> 00:12:08
falls du sie noch hast.

182
00:12:08 --> 00:12:12
Ich habe die Gedichte noch, ja.

183
00:12:12 --> 00:12:16
Ich verbrannte deine Geschenke
in einem kontrollierten Feuer...

184
00:12:16 --> 00:12:17
Ok...

185
00:12:17 --> 00:12:19
Ich gebe dir deine Gedichte.

186
00:12:19 --> 00:12:21
-Danke.
-Danke.

187
00:12:21 --> 00:12:23
Du hast Konfitüre auf der Krawatte.

188

00:12:31 --> 00:12:32
Hi. Wie war die Therapie?

189

00:12:32 --> 00:12:33
Unglaublich!

190

00:12:33 --> 00:12:36
Die meisten Vulven sehen gar nicht aus
wie die auf PornHub.

191

00:12:36 --> 00:12:40
Ich fand meine hässlich,
weil was rausschaut, aber das ist normal.

192

00:12:40 --> 00:12:44
Lies mal Komm, wie du willst
von Emily Nagoski. Tolles Buch.

193

00:12:45 --> 00:12:47
-Ich borge es dir.
-Ok.

194

00:12:49 --> 00:12:50
Siehst gut aus.

195

00:12:52 --> 00:12:56
Alles in Ordnung?
Wir sehen uns ja kaum noch.

196

00:12:57 --> 00:13:00
Alles gut.
Ich bin nur mit dem Backen beschäftigt.

197

00:13:05 --> 00:13:07
Guten Morgen, Moordale.

198

00:13:07 --> 00:13:09
Wir adrett ihr ausseht.

199

00:13:11 --> 00:13:14
Das erscheint euch

wie eine große Veränderung,

200

00:13:14 --> 00:13:19
aber Uniformen erzeugen
ein Gefühl von Einheit und Balance.

201

00:13:19 --> 00:13:21
Apropos Veränderungen:

202

00:13:21 --> 00:13:26
Der Chor singt nun
die neue Schulhymne Non Sibi, sed Toti.

203

00:13:52 --> 00:13:54
Warum singen die in Elfensprache?

204

00:13:55 --> 00:13:56
Das ist Latein.

205

00:13:57 --> 00:13:58
Was heißt das?

206

00:13:58 --> 00:14:00
"Nicht für dich selbst, sondern für alle."

207

00:14:13 --> 00:14:16
-Hast du später Zeit?
-Ja, ich...

208

00:14:16 --> 00:14:18
Kommt bitte beide in mein Büro.

209

00:14:19 --> 00:14:20
-Ach, Maeve?
-Ja?

210

00:14:20 --> 00:14:21
Komm mit.

211

00:14:29 --> 00:14:30
Kommt rein.

212

00:14:36 --> 00:14:37
Bitte setzt euch.

213

00:14:43 --> 00:14:44
Will jemand Zuckergebäck?

214

00:14:45 --> 00:14:46
Mein Mann hat es gebacken.

215

00:14:46 --> 00:14:48
Sind nur Kekse, keine Angst.

216

00:14:51 --> 00:14:55
-Sie wollten mich sprechen?
-Ja. Komm rein. Mach bitte die Tür zu.

217

00:14:56 --> 00:14:59
Ich weiß, es ist schwer,
Gewohnheiten abzulegen,

218

00:14:59 --> 00:15:03
aber bis Ende der Woche
befolgt ihr die Uniform-Regeln.

219

00:15:03 --> 00:15:05
Cal, du ziehst die an.

220

00:15:11 --> 00:15:12
Ich trage keinen Rock.

221

00:15:14 --> 00:15:15
Schön.

222

00:15:15 --> 00:15:18
Wenn du keinen Rock trägst, ok.
Ich bin Feministin.

223

00:15:18 --> 00:15:21
Ich verstehe das.
Aber trag eine passende Uniform.

224

00:15:21 --> 00:15:24
Keine Hosen, die in den Kniekehlen hängen.

225
00:15:24 --> 00:15:26
-Aber...
-Ich denke, ich bin mehr als fair.

226
00:15:27 --> 00:15:29
Lily,

227
00:15:29 --> 00:15:31
cooles Make-up und coole Frisur,

228
00:15:31 --> 00:15:33
aber das passt hier nicht hin.

229
00:15:33 --> 00:15:36
Maeve, dies ist kein Krümelmonster-Campus.

230
00:15:37 --> 00:15:39
-Meinen Sie meine Haare?
-Ja.

231
00:15:40 --> 00:15:43
Ola,
leider sind nur Schulabzeichen erlaubt.

232
00:15:43 --> 00:15:46
Das ist mein LGBTQIA+-Abzeichen.
Das ist mir wichtig.

233
00:15:46 --> 00:15:50
Sicher, aber deine Überzeugungen
sind doch nicht so fragil,

234
00:15:50 --> 00:15:53
dass sie
von einem kleinen Anstecker abhängen.

235
00:15:53 --> 00:15:54
Weg damit.

236

00:15:54 --> 00:15:57
Lily, stimmt es,
dass du das Musical geschrieben hast?

237
00:15:58 --> 00:16:00
Was hielten deine Eltern davon?

238
00:16:02 --> 00:16:03
Sie haben es nicht kapiert.

239
00:16:06 --> 00:16:09
Lasst euch die Kekse schmecken.
Geht in den Unterricht.

240
00:16:15 --> 00:16:16
Ach, Maeve?

241
00:16:16 --> 00:16:21
Miss Sands sagt, du hast Interesse
am Begabtenprogramm in den USA?

242
00:16:21 --> 00:16:23
Ich kann es mir nicht leisten.

243
00:16:23 --> 00:16:27
Bei uns sollen alle
unabhängig von der Herkunft Erfolg haben,

244
00:16:27 --> 00:16:29
also kümmere ich mich
um eine Finanzierung.

245
00:16:30 --> 00:16:32
Reiche die Bewerbung bitte schnell ein.

246
00:16:34 --> 00:16:35
Ok.

247
00:16:35 --> 00:16:36
Das mache ich.

248
00:16:37 --> 00:16:38

-Danke.

-Ja.

249

00:16:39 --> 00:16:41

Das mit den Haaren ist mein Ernst.

250

00:16:44 --> 00:16:46

REKTORIN

251

00:16:46 --> 00:16:48

Danke. Hope hat jetzt Zeit.

252

00:17:09 --> 00:17:11

Was soll dieses seltsame Crop Top?

253

00:17:13 --> 00:17:14

Halt die Klappe!

254

00:17:50 --> 00:17:52

Maeve hat die Schlösser getauscht.

255

00:17:52 --> 00:17:54

Das merke ich.

256

00:17:57 --> 00:18:00

Ich habe meinen Pass vergessen.

257

00:18:00 --> 00:18:01

Er muss erneuert werden.

258

00:18:02 --> 00:18:04

-Hast du einen Ersatzschlüssel?

-Leider nein.

259

00:18:06 --> 00:18:08

Warten Sie doch hier, bis Maeve kommt?

260

00:18:11 --> 00:18:14

Ich biete Ihnen Tee an,
aber kochen müssen Sie ihn.

261

00:18:14 --> 00:18:17
-Mein Bruder ist nicht da.
-Sieht aus wie sie, oder?

262

00:18:17 --> 00:18:19
Wie hast du das gemacht?

263

00:18:21 --> 00:18:22
Gibt's nicht!

264

00:18:23 --> 00:18:25
Du bist sehr talentiert.

265

00:18:26 --> 00:18:28
Selbst ihre zornigen Augenbrauen
sind gelungen.

266

00:18:30 --> 00:18:31
Sie fühlt sich mies.

267

00:18:31 --> 00:18:32
Sie redet oft davon.

268

00:18:32 --> 00:18:36
-Sie sorgte sich wegen Elsie...
-Das geht dich nichts an, klar?

269

00:18:36 --> 00:18:37
Tut mir leid.

270

00:18:40 --> 00:18:42
Soll ich Sie malen?

271

00:18:42 --> 00:18:45
-Kann ich mir nicht leisten.
-Schon ok.

272

00:18:45 --> 00:18:46
Ich übe gern und..

273

00:18:47 --> 00:18:49
Sie haben ein schönes Gesicht.

274

00:18:50 --> 00:18:51
Ich sollte mal Haarmodel werden.

275

00:18:51 --> 00:18:55
Für eine Akademie,
die mit Menschen experimentiert,

276

00:18:55 --> 00:18:57
aber nett, gefragt zu werden.

277

00:18:58 --> 00:18:59
Also gut.

278

00:19:01 --> 00:19:02
Wo soll ich sitzen?

279

00:19:02 --> 00:19:05
In der Ecke, wo das Licht gut ist,
wäre toll.

280

00:19:06 --> 00:19:08
Aber ich ziehe nicht blank.

281

00:19:12 --> 00:19:13
Maeve?

282

00:19:15 --> 00:19:17
Hast du vorhin angerufen?

283

00:19:19 --> 00:19:21
Ja, aber nur aus Versehen.

284

00:19:21 --> 00:19:22
Ok.

285

00:19:23 --> 00:19:26
-Was hältst du von...
-Otis, wir müssen reden.

286

00:19:26 --> 00:19:28

Was tust du hier, Schwanzbeißerin?

287

00:19:28 --> 00:19:30

Nenn sie nicht so, bitte.

288

00:19:31 --> 00:19:32

Charmante Freundin.

289

00:19:34 --> 00:19:36

-Worüber wolltest du reden?

-Schon gut.

290

00:19:40 --> 00:19:43

-Also heute 18:30 Uhr, ja?

-Ja.

291

00:19:43 --> 00:19:47

Ich dachte, ich hole dich 18 Uhr ab,
und wir gehen zusammen?

292

00:19:48 --> 00:19:50

Schon ok. Wir treffen uns im Restaurant.

293

00:19:52 --> 00:19:53

Ok, bis dann.

294

00:19:54 --> 00:19:56

Du fährst mich doch jetzt nach Hause?

295

00:19:58 --> 00:20:00

-Später Hausaufgaben?

-Eher nicht.

296

00:20:01 --> 00:20:02

Warum bist du so komisch?

297

00:20:02 --> 00:20:04

Du hast mir meinen Job geklaut.

298

00:20:04 --> 00:20:09

Wieso tust du so, als wäre es dir wichtig,
Schulsprecher zu sein. So war's nicht.

299

00:20:09 --> 00:20:13
-Das ist meine große Chance.
-Ich hoffe, das ist es wert.

300

00:20:14 --> 00:20:15
Yo!

301

00:20:16 --> 00:20:18
-Hey. Keine Schwindelanfälle mehr?
-Nein.

302

00:20:18 --> 00:20:20
Hast du Zeit?

303

00:20:21 --> 00:20:21
Ja.

304

00:20:29 --> 00:20:32
Deine Mum labert einem
echt was an die Backe.

305

00:20:32 --> 00:20:36
Kennst du die Story vom One-Night-Stand
mit Steve Guttenberg?

306

00:20:40 --> 00:20:42
Mein Bernhardiner hieß Kevin.

307

00:20:43 --> 00:20:45
Gigantische Kackhaufen,
aber ich liebte ihn.

308

00:20:45 --> 00:20:47
Oh, Kevin...

309

00:20:47 --> 00:20:50
Der einzige anständige Mann
in meinem Leben.

310

00:20:52 --> 00:20:53
Was ist hier los?

311
00:20:53 --> 00:20:57
Isaac, sag Maeve, ich brauche meinen Pass,

312
00:20:57 --> 00:21:01
und dass du mich
wegen meines hübschen Gesichts malst.

313
00:21:01 --> 00:21:03
Sie hat Sie gehört.

314
00:21:03 --> 00:21:06
Wir brauchen noch Zeit,
solange gutes Licht ist.

315
00:21:07 --> 00:21:09
Hol doch danach deinen Pass.

316
00:21:09 --> 00:21:14
Isaac, sag Maeve,
ich hole danach meinen Pass.

317
00:21:14 --> 00:21:16
-Hast du das gehört?
-Ja.

318
00:22:04 --> 00:22:06
Wo bist du, Maya Angelou?

319
00:22:09 --> 00:22:10
"Shablam!"

320
00:22:12 --> 00:22:16
-Ich dachte, du trägst was Schickes.
-Was? Mum hat meinen Pullover gewaschen.

321
00:22:17 --> 00:22:18
Denk daran, Fragen zu stellen.

322
00:22:24 --> 00:22:26
Du hast doch keine Höhenangst?

323
00:22:26 --> 00:22:27
Nein.

324
00:22:39 --> 00:22:40
Wie lange noch?

325
00:22:40 --> 00:22:42
Bin gleich fertig.

326
00:22:51 --> 00:22:52
Oh, Scheiße!

327
00:22:56 --> 00:22:59
Entschuldigung, Jean. Hast du Tampons?

328
00:22:59 --> 00:23:02
Ist mir unangenehm,
aber ich habe keine mehr.

329
00:23:02 --> 00:23:05
Muss dir nicht unangenehm sein.
Ich habe welche oben.

330
00:23:06 --> 00:23:10
-Dein Dad hat einen guten Geschmack.
-Die gehörten Mum.

331
00:23:11 --> 00:23:13
Sie liebte Pfingstrosen.

332
00:23:18 --> 00:23:23
Das ist für dich sicher
eine besonders schwere Umstellung, Ola.

333
00:23:23 --> 00:23:28
Du sollst wissen,
dass du jederzeit mit mir reden kannst.

334
00:23:29 --> 00:23:30
Ok.

335

00:23:31 --> 00:23:34
Wurdest du schwanger,
um Dad an dich zu binden?

336
00:23:34 --> 00:23:35
Nein!

337
00:23:35 --> 00:23:36
Natürlich nicht.

338
00:23:36 --> 00:23:38
Du hast ihn sehr verletzt.

339
00:23:38 --> 00:23:40
Er kam wochenlang nicht aus dem Bett.

340
00:23:41 --> 00:23:44
Er hat viel gelitten.
Das lasse ich nicht noch mal zu.

341
00:23:44 --> 00:23:48
-Ich mag deinen Dad sehr.
-Wieso hast du ihn verletzt?

342
00:23:48 --> 00:23:50
Ola, hast du meinen Rasierer benutzt?

343
00:23:51 --> 00:23:54
-Er ist stumpf und voller Haare.
-Meiner ist weg.

344
00:23:54 --> 00:23:56
Toll. Ich muss wohl mein Zeug beschriften.

345
00:23:56 --> 00:24:00
-Otis, das ist sehr kleinlich.
-Wir sind keine echten Geschwister.

346
00:24:00 --> 00:24:03
Er wird bald
ein Halbgeschwisterchen haben.

347

00:24:03 --> 00:24:05
Vielleicht ist er zu ihm weniger scheiße.

348
00:24:05 --> 00:24:07
Ja, vielleicht! Ich muss los.

349
00:24:09 --> 00:24:10
Tampons?

350
00:24:12 --> 00:24:13
Ach ja.

351
00:24:14 --> 00:24:15
Tampons.

352
00:24:24 --> 00:24:27
Woher kommt dein Akzent?

353
00:24:28 --> 00:24:31
Wir zogen vor zwei Jahren
aus Minneapolis her.

354
00:24:32 --> 00:24:34
-Cool.
-Willst du auch?

355
00:24:35 --> 00:24:36
Nein, besser nicht.

356
00:24:37 --> 00:24:38
Aber danke.

357
00:24:39 --> 00:24:41
Bist du religiös oder so?

358
00:24:41 --> 00:24:42
Nein.

359
00:24:43 --> 00:24:47
Ich war Schwimmer. Und das war verboten.
Ich hab's nie probiert.

360

00:24:47 --> 00:24:49
Schon gut. Mach dein Ding.

361

00:24:53 --> 00:24:54
Ok, lass mich probieren.

362

00:25:08 --> 00:25:10
-Alles ok?
-Ja.

363

00:25:13 --> 00:25:15
Warum wurde dir schwindelig?

364

00:25:17 --> 00:25:18
Aus Angst.

365

00:25:19 --> 00:25:22
Die hatte ich immer,
aber gerade ist es schlimm.

366

00:25:23 --> 00:25:25
Wenn ich nicht schwimme,
fehlt mir die Routine.

367

00:25:27 --> 00:25:29
Mich triggern alle möglichen Dinge.

368

00:25:29 --> 00:25:31
Ich hab auch eine Angststörung
und verstehe das.

369

00:25:32 --> 00:25:34
-Was war heute der Auslöser?
-Schule.

370

00:25:35 --> 00:25:38
Wenn ich kein Schwimmer
und kein Schulsprecher mehr bin

371

00:25:38 --> 00:25:42
und nicht gut schauspielere,
wer bin ich dann?

372

00:25:43 --> 00:25:45
Vielleicht fehlt die Leidenschaft.

373

00:25:45 --> 00:25:51
-Du bist 17 und hast noch Zeit.
-Die Welt sendet mir 'ne andere Botschaft.

374

00:25:51 --> 00:25:54
Sei doch mal
einfach nur Jackson Marchetti.

375

00:25:56 --> 00:25:58
Ok, ich versuch's.

376

00:25:59 --> 00:26:01
Wie ist Minneapolis?

377

00:26:01 --> 00:26:03
Das fühlt sich komisch an,

378

00:26:04 --> 00:26:05
wenn ich das sage.

379

00:26:06 --> 00:26:08
Minneah-polis-ah.

380

00:26:09 --> 00:26:13
-Warum ist das so komisch?
-Du wirst langsam echt high.

381

00:26:13 --> 00:26:14
-Ist es das?
-Ja.

382

00:26:18 --> 00:26:21
High in Minneapolis, Baby!

383

00:26:24 --> 00:26:25
DIE MOORDALE-BAHN

384

00:26:28 --> 00:26:31
Ruby, du siehst fantastisch aus.

385
00:26:31 --> 00:26:33
Hier riecht's nach Dosensuppe.

386
00:26:34 --> 00:26:35
Hi.

387
00:26:35 --> 00:26:37
-Wie geht's?
-Gut. Guter Look.

388
00:26:37 --> 00:26:38
-Hi.
-Alles klar?

389
00:26:42 --> 00:26:44
Es gibt nichts Glutenfreies.

390
00:26:46 --> 00:26:47
Seit wann hast du Diabetes?

391
00:26:48 --> 00:26:50
Habe ich nicht.

392
00:26:51 --> 00:26:55
-Du darfst keinen Zucker essen.
-Gluten, Adam. Nicht Glukose.

393
00:26:59 --> 00:27:01
Mag sonst noch jemand...

394
00:27:03 --> 00:27:05
...den Geruch der eigenen Fürze?

395
00:27:10 --> 00:27:11
Ich sollte Fragen stellen.

396
00:27:13 --> 00:27:15
Bin etwas nervös! Es ist heiß...

397
00:27:15 --> 00:27:17
Zieh deine verdammte Jacke aus!

398
00:27:19 --> 00:27:20
Schnell.

399
00:27:23 --> 00:27:24
Hey!

400
00:27:25 --> 00:27:25
Hi.

401
00:27:31 --> 00:27:34
Jean hat heute Mums Zeug ausgepackt.

402
00:27:34 --> 00:27:37
Fühlte sich seltsam an.
Ich vermisse sie so sehr.

403
00:27:37 --> 00:27:42
Circletruther3250 meint,
Aliens ließen den Kornkreis verschwinden.

404
00:27:42 --> 00:27:45
Ich hielt's für Einbildung,
aber die Acht wird Wirklichkeit.

405
00:27:45 --> 00:27:46
Was ist das?

406
00:27:47 --> 00:27:48
Die Sterne richten sich so aus,

407
00:27:48 --> 00:27:51
dass ein Alien-Mutterschiff
zur Erde gelangen kann.

408
00:27:51 --> 00:27:53
Es wird alles verändern.

409
00:27:53 --> 00:27:55

Ok, cool...

410

00:27:56 --> 00:27:57

-Weißt du was?

-Was?

411

00:27:58 --> 00:28:01

Du darfst meine Geschichte lesen.

Ich schicke sie dir.

412

00:28:07 --> 00:28:10

WWW.ALLE-VULVEN-SIND-SCHOEN.COM

413

00:28:13 --> 00:28:14

Ok.

414

00:28:16 --> 00:28:17

Verdammt aber auch!

415

00:28:21 --> 00:28:22

DIE PFINGSTROSE

416

00:28:22 --> 00:28:25

DIE GERANIE

417

00:28:25 --> 00:28:26

Hallo.

418

00:28:39 --> 00:28:40

Definitiv eine Geranie.

419

00:28:46 --> 00:28:47

Verdammt!

420

00:28:50 --> 00:28:52

Freut ihr euch auf Frankreich?

421

00:28:53 --> 00:28:55

Beim Fahren wird mir übel.

422

00:28:56 --> 00:28:59

Ich wär gern dabei.
Ich bin bei einer Hochzeit in Nigeria.

423

00:29:00 --> 00:29:02
Ist dort Homosexualität nicht illegal?

424

00:29:02 --> 00:29:06
Ja, aber niemand dort weiß,
dass ich es bin, daher...

425

00:29:06 --> 00:29:07
Es ist illegal?

426

00:29:07 --> 00:29:10
-Kein Problem.
-Ich finde schon.

427

00:29:11 --> 00:29:12
Reden wir später drüber?

428

00:29:12 --> 00:29:15
Adam, wie geht's deinem Dad?

429

00:29:17 --> 00:29:19
Weiß nicht. Hab ihn länger nicht gesehen.

430

00:29:19 --> 00:29:20
Meine Eltern sind getrennt.

431

00:29:21 --> 00:29:23
Ja, hab ich gehört. Tut mir leid.

432

00:29:24 --> 00:29:27
Mum bekommt ein Baby mit Olas Dad,
was komisch ist,

433

00:29:27 --> 00:29:31
weil wir ein Paar waren,
und jetzt sind wir Geschwister.

434

00:29:33 --> 00:29:36
-Erzähl das nicht.

-Echt schräg, Mann.

435

00:29:37 --> 00:29:40

Wie geht's dir damit?
Neue Familie, Baby und so weiter.

436

00:29:42 --> 00:29:44

Es ist eine große Umstellung.

437

00:29:44 --> 00:29:47

Als Einzelkind.
Aber will ich mich erwachsen verhalten.

438

00:29:47 --> 00:29:50

Ja, und Ola fällt es auch schwer.

439

00:29:50 --> 00:29:53

Als ihre Mum starb,
und ihre Schwester an die Uni ging,

440

00:29:53 --> 00:29:55

war sie mit ihrem Dad allein, daher...

441

00:29:57 --> 00:29:59

Ihr könntet füreinander da sein.

442

00:30:02 --> 00:30:04

-Habe ich was Falsches gesagt?
-Nein.

443

00:30:05 --> 00:30:07

Das war sehr klug.

444

00:30:08 --> 00:30:09

-Heilige Scheiße!
-Was?

445

00:30:10 --> 00:30:11

Kim Kardashian kriegt noch ein Baby.

446

00:30:12 --> 00:30:14

So mutig. Ich kann es nicht glauben!

447
00:30:14 --> 00:30:16
Findet ihr's nicht komisch,

448
00:30:17 --> 00:30:19
dass die letzte Leihmutter
nie in der Sendung war?

449
00:30:23 --> 00:30:24
Ich schaue die Kardashians

450
00:30:25 --> 00:30:26
mit Mum.

451
00:30:27 --> 00:30:28
Sieh an.

452
00:31:18 --> 00:31:19
-Geschafft!
-Komm schon!

453
00:31:23 --> 00:31:25
Ja, komm schon!

454
00:31:25 --> 00:31:27
Ja!

455
00:31:30 --> 00:31:34
Die ultimative Frage:
Khloé vor oder nach Revenge Body?

456
00:31:34 --> 00:31:38
-Vor.
-Total. Man identifiziert sich besser.

457
00:31:38 --> 00:31:39
-Voll.
-Ja.

458
00:31:40 --> 00:31:43
Ich verstehe jetzt,
was du an Adam findest.

459

00:31:43 --> 00:31:46

Ja? Er wächst einem ans Herz, oder?

460

00:31:47 --> 00:31:49

Hallo, hi.

461

00:31:49 --> 00:31:52

Das hat Spaß gemacht!
Geht ihr jetzt zu Ruby?

462

00:31:52 --> 00:31:54

Ich war noch nie bei Ruby.

463

00:31:55 --> 00:31:57

Echt? Aber ihr seid schon länger ein Paar.

464

00:31:58 --> 00:32:00

Jedenfalls... Das war nett.

465

00:32:00 --> 00:32:03

Adam, schreib, wenn du das Spin-off
von Kylie Does New York gesehen hast, ja?

466

00:32:03 --> 00:32:05

-Bis dann.
-Tschüss.

467

00:32:06 --> 00:32:07

Ok.

468

00:32:07 --> 00:32:10

Ich glaube,
wir wollten in dieselbe Richtung, aber...

469

00:32:17 --> 00:32:19

Willst du die Tritte spüren?

470

00:32:19 --> 00:32:20

Ernsthaft?

471

00:32:20 --> 00:32:21

Ja, genau da.

472

00:32:29 --> 00:32:31

Es hat aufgehört. Es war so stark.

473

00:32:32 --> 00:32:34

Vielleicht schläft es wieder.

474

00:32:35 --> 00:32:37

Was hältst du von Thor?

475

00:32:39 --> 00:32:40

Inwiefern?

476

00:32:40 --> 00:32:41

Als Name für einen Jungen.

477

00:32:48 --> 00:32:49

Warum lachst du?

478

00:32:51 --> 00:32:52

Ich weiß nicht!

479

00:32:53 --> 00:32:54

-Thor?

-Ja.

480

00:32:54 --> 00:32:55

-Thor?

-Thor.

481

00:32:55 --> 00:32:59

So heißt der Superheld
mit den übertriebenen Muskeln.

482

00:32:59 --> 00:33:01

Etwas albern, oder?

483

00:33:01 --> 00:33:02

So hieß mein Vater.

484

00:33:04 --> 00:33:06

Der Name ist weit verbreitet in Schweden.

485

00:33:07 --> 00:33:08

Ist nicht schlimm.

486

00:33:10 --> 00:33:11

Es tut mir leid.

487

00:33:12 --> 00:33:14

Ja. Ich überlege mir das...

488

00:33:15 --> 00:33:17

...mit Thor, sicher.

489

00:33:17 --> 00:33:18

Thor Nyman.

490

00:33:19 --> 00:33:21

Der Name eines starken Jungen.

491

00:33:23 --> 00:33:25

Warum muss ein Jungenname "stark" sein?

492

00:33:26 --> 00:33:29

Du hast gesagt, der Tritt war kräftig.

493

00:33:29 --> 00:33:33

Aber das Baby kann immer stark treten,
egal welchen Geschlechts.

494

00:33:33 --> 00:33:37

Und warum gehst du davon aus,
dass es deinen Namen tragen wird?

495

00:33:37 --> 00:33:42

Milburn wird es nicht heißen,
das ist der Name deines Exmanns.

496

00:33:42 --> 00:33:45

Nein, aber vielleicht

wird's mein Mädchenname Franklin.

497

00:33:45 --> 00:33:47

Willst du dich in Franklin umbenennen?

498

00:33:47 --> 00:33:51

Ich weiß es nicht! Eher nicht.
Ich habe noch nicht darüber nachgedacht.

499

00:33:52 --> 00:33:55

Dann wäre es logischer,
wenn das Baby Nyman heißt.

500

00:33:56 --> 00:33:59

Es ist leichter,
an Traditionen festzuhalten.

501

00:34:02 --> 00:34:05

Ich bin überrascht,
dass du so denkst, Jakob.

502

00:34:06 --> 00:34:07

Das ist so altmodisch.

503

00:34:07 --> 00:34:11

Als Nächstes sagst du mir,
dass du die Konservativen wählst.

504

00:34:11 --> 00:34:12

Ich gehe nicht wählen.

505

00:34:13 --> 00:34:16

Was soll das heißen?

506

00:34:16 --> 00:34:18

-Noch nie.
-Du gehst nicht wählen?

507

00:34:19 --> 00:34:21

Das passt gut ins Schlafzimmer.

508

00:34:21 --> 00:34:24

Ich denke,
das würde gut in die Kiste passen.

509

00:34:28 --> 00:34:29
Du bist witzig.

510

00:34:33 --> 00:34:35
Ich komme allein klar.

511

00:34:35 --> 00:34:36
Also..

512

00:34:38 --> 00:34:40
Warum lädst du mich nie zu dir ein?

513

00:34:41 --> 00:34:43
So ist es gar nicht.

514

00:34:48 --> 00:34:50
Mein Zuhause ist scheiße, ok?

515

00:34:50 --> 00:34:54
Alle glauben fälschlicherweise,
dass ich in einem schönen Haus wohne.

516

00:34:55 --> 00:34:56
Also lade ich keine Leute ein.

517

00:34:57 --> 00:34:58
Nie?

518

00:34:59 --> 00:35:00
Nicht mal Olivia und Anwar?

519

00:35:05 --> 00:35:06
Ich würde es gerne sehen.

520

00:35:07 --> 00:35:10
Aber ok, falls du nicht willst.

521

00:35:12 --> 00:35:13

Na schön.

522

00:35:14 --> 00:35:16

Willst du mein Zuhause sehen?

523

00:35:16 --> 00:35:18

Aber ja, liebend gern.

524

00:35:18 --> 00:35:20

Du kannst echt nerven, Otis.

525

00:35:22 --> 00:35:24

Du solltest nicht nach Nigeria fliegen.

526

00:35:25 --> 00:35:28

-Warum?

-Es ist gefährlich für Homosexuelle.

527

00:35:29 --> 00:35:31

Das ist überall gefährlich.

528

00:35:32 --> 00:35:36

-Es gehört zu mir. Ich will da hin.

-Hier ist es nicht so gefährlich.

529

00:35:37 --> 00:35:39

Adam, hör auf, Mann.

Du verstehst das nicht.

530

00:35:40 --> 00:35:42

Hat Rahim es verstanden?

531

00:35:42 --> 00:35:44

Warum sagst du so was?

532

00:35:45 --> 00:35:46

Keine Ahnung.

533

00:35:46 --> 00:35:48

Warum hast du sein Zeug behalten?

534

00:36:12 --> 00:36:13
Mum?

535

00:36:15 --> 00:36:16
Mum!

536

00:36:17 --> 00:36:18
Adam, du bist zu Hause!

537

00:36:23 --> 00:36:25
-Hi, Eric!
-Hi.

538

00:36:26 --> 00:36:28
-Nett, dich wiederzusehen.
-Ebenso.

539

00:36:28 --> 00:36:30
Oh, tut mir leid. Das ist Hugh.

540

00:36:30 --> 00:36:31
Er ist...

541

00:36:31 --> 00:36:33
Nun, er ist mein...

542

00:36:33 --> 00:36:36
Ich bin mit ihm zusammen.

543

00:36:37 --> 00:36:39
-Wie geht's?
-Das ist Adam.

544

00:36:40 --> 00:36:42
Das ist Eric, Adams...

545

00:36:45 --> 00:36:46
...Kumpel.

546

00:36:47 --> 00:36:48
Hi.

547
00:36:48 --> 00:36:49
Hi. Freut mich.

548
00:36:53 --> 00:36:56
Wollt ihr was essen?

549
00:36:56 --> 00:36:58
Nein. Wir zocken ein bisschen.

550
00:36:58 --> 00:37:00
Ich gehe nach Hause.

551
00:37:01 --> 00:37:04
Schön, Sie wiederzusehen, Maureen.
Hat mich gefreut, Hugh.

552
00:37:06 --> 00:37:07
Tschüss, Kumpel.

553
00:37:26 --> 00:37:27
Es ist schön.

554
00:37:28 --> 00:37:30
Ist es nicht, aber danke.

555
00:37:32 --> 00:37:33
Dad?

556
00:37:33 --> 00:37:35
Ich stecke fest!

557
00:37:35 --> 00:37:36
Dad?

558
00:37:37 --> 00:37:39
-Was soll das?
-Der Keks fiel runter.

559
00:37:41 --> 00:37:43
-Ich hab kein Gleichgewicht.
-Kann ich helfen?

560
00:37:43 --> 00:37:44
Das weißt du.

561
00:37:46 --> 00:37:47
Entschuldigung. Oh Gott.

562
00:37:48 --> 00:37:50
Tut mir leid, Kumpel.

563
00:37:51 --> 00:37:52
Wo ist Mum?

564
00:37:53 --> 00:37:54
Wäre schade um den Keks.

565
00:37:56 --> 00:37:59
Mum musste im Krankenhaus
für jemanden einspringen.

566
00:37:59 --> 00:38:01
Ruf doch an. Ich wär gekommen.

567
00:38:01 --> 00:38:04
Ich wollte dein Date nicht ruinieren.

568
00:38:04 --> 00:38:08
Apropos, darf ich nun endlich
den berühmten Otis kennenlernen?

569
00:38:09 --> 00:38:11
Otis, mein Dad Roland. Dad, Otis.

570
00:38:11 --> 00:38:12
Hallo!

571
00:38:12 --> 00:38:14
Hi, freut mich.

572
00:38:15 --> 00:38:18
So, jetzt kennt ihr euch.

Danke für die Hilfe. Geh.

573

00:38:18 --> 00:38:19
Er ist gerade erst gekommen.

574

00:38:19 --> 00:38:22
Otis, bleib doch noch. Lass uns abhängen.

575

00:38:23 --> 00:38:26
Nein, Dad! Bitte sag nicht "abhängen".

576

00:38:26 --> 00:38:28
Ich ziehe den Morgenmantel an.

577

00:38:28 --> 00:38:31
-Wie wär's damit?
-Klingt toll.

578

00:38:32 --> 00:38:34
Das ist mein Grasdealer.

579

00:38:41 --> 00:38:44
Passte die Uniform nicht,
oder willst du sie nicht tragen?

580

00:38:44 --> 00:38:46
Sorry. War das unhöflich?

581

00:38:46 --> 00:38:47
Nein, schon gut.

582

00:38:48 --> 00:38:49
Zu mir passt sie nicht.

583

00:38:49 --> 00:38:53
Ich mag keine engen Klamotten,
aber ich habe keine Wahl.

584

00:38:53 --> 00:38:55
Viele verstehen das nicht.

585

00:38:55 --> 00:38:57

Wer denn?

586

00:38:57 --> 00:38:59

Die ganze Welt, Jackson.

587

00:39:00 --> 00:39:04

Ich habe mich im alten Klo umgezogen,
um mir dumme Kommentare zu ersparen.

588

00:39:05 --> 00:39:06

Wie andere queere Kids auch.

589

00:39:07 --> 00:39:11

Es war viel einfacher so,
aber jetzt ist es nicht mehr da.

590

00:39:11 --> 00:39:12

Das ist so mies.

591

00:39:13 --> 00:39:15

-Ja.

-Soll ich mit Hope darüber reden?

592

00:39:16 --> 00:39:19

Danke, aber das ist meine Sache.

593

00:39:20 --> 00:39:23

-Du bist kein Schulsprecher mehr.

-Mist, hab ich vergessen.

594

00:39:27 --> 00:39:29

Ich bin das erste Mal
seit Langem entspannt.

595

00:39:29 --> 00:39:31

Ja. Es ist ganz nett, oder?

596

00:39:42 --> 00:39:43

Fährst du weg, Mum?

597

00:39:43 --> 00:39:46

Nein! Ich brauche ihn,
um Elsie zurückzuholen.

598

00:39:46 --> 00:39:48
Was ohne dich nicht nötig wäre!

599

00:39:49 --> 00:39:50
Herrgott nochmal. Mum, bitte!

600

00:39:50 --> 00:39:54
Ja, ich hab dir wehgetan.
Ich tat, was ich für richtig hielt.

601

00:39:54 --> 00:39:57
Elsie sollte es besser haben als wir,
weil du krank bist.

602

00:39:58 --> 00:40:00
-Was?
-Ist doch so! Tut mir leid!

603

00:40:00 --> 00:40:03
Du hast keine Schuld.
Du gibst dir Mühe, aber bisher erfolglos.

604

00:40:04 --> 00:40:06
Vielleicht dauert es noch.

605

00:40:07 --> 00:40:09
Trotzdem habe ich dich lieb.

606

00:40:11 --> 00:40:12
Werde ich immer.

607

00:40:14 --> 00:40:16
Auch wenn du mich hasst.

608

00:40:19 --> 00:40:21
Sag Isaac, ich hole mir bald das Bild ab.

609

00:40:30 --> 00:40:32
Meine Finger sind kaum beweglich.

610

00:40:32 --> 00:40:37

-Bleib doch und rauch was mit uns.
-Ok. Ich brauche eine Pause von der Alten.

611

00:40:37 --> 00:40:40

Dad raucht seit letztem Jahr,
weil es Schmerzen lindert,

612

00:40:40 --> 00:40:44

aber er kriegt es dummerweise
nicht auf Rezept.

613

00:40:50 --> 00:40:51

Mal ziehen, Rubes?

614

00:40:51 --> 00:40:54

Nein. Wer hilft dir,
wenn du wieder aus dem Bett fällst?

615

00:40:54 --> 00:40:57

-Otis?

-Nein, danke.

616

00:40:57 --> 00:40:59

Du bist so verantwortungslos!

617

00:41:00 --> 00:41:00

Die Jugend.

618

00:41:03 --> 00:41:05

So unschuldig heutzutage.

619

00:41:05 --> 00:41:07

Oh ja. Danke, Roland.

620

00:41:08 --> 00:41:10

Gibt's Probleme zu Hause, Jeffrey?

621

00:41:11 --> 00:41:12

Ja, es gab einen Vorfall.

622

00:41:12 --> 00:41:15

Unser Kater Jonathan ist tot.
Und Cynthia will...

623

00:41:15 --> 00:41:16

Sorry, Kids.

624

00:41:16 --> 00:41:19

...ständig Sex haben. Die ganze Zeit.

625

00:41:19 --> 00:41:21

Ich bin nicht mehr der Jüngste!

626

00:41:23 --> 00:41:25

Das ist niemand,

627

00:41:25 --> 00:41:30

aber genieß es, solange du kannst,
denn das Leben meint's nie gut mit einem.

628

00:41:30 --> 00:41:32

Am Ende sterben wir alle.

629

00:41:32 --> 00:41:33

Dad, sag das nicht.

630

00:41:35 --> 00:41:37

Rubes mag meine nihilistische Ader nicht.

631

00:41:38 --> 00:41:40

Tut mir leid. Ich halte mich zurück.

632

00:41:41 --> 00:41:43

Sie ist so ein gutes Mädchen,

633

00:41:43 --> 00:41:45

so lieb zu mir und ihrer Mum.

634

00:41:45 --> 00:41:49

Deshalb ist es schön,
sie glücklich zu sehen, seit ihr datet.

635

00:41:49 --> 00:41:50
Sie redet nur über dich!

636

00:41:51 --> 00:41:53
Otis hier, Otis da.

637

00:41:53 --> 00:41:56
Oh Gott, Dad! Halt die Klappe!

638

00:41:56 --> 00:42:00
Was? Das ist normal!
Ich war früher auch so bei deiner Mum.

639

00:42:00 --> 00:42:02
Ging mir bei Cynthia auch so.

640

00:42:04 --> 00:42:05
Ach, noch mal jung sein.

641

00:42:08 --> 00:42:11
Ja, es war schön, jung zu sein.

642

00:42:18 --> 00:42:20
Dein Dad verträgt gar nichts.

643

00:42:36 --> 00:42:39
-Willst du bleiben?
-Danke, aber ich muss los.

644

00:42:41 --> 00:42:43
Ich sollte auch nach Hause.

645

00:42:47 --> 00:42:49
Tut mir leid wegen des Katers.

646

00:42:49 --> 00:42:51
Danke, ja, er war ein toller Kater.

647

00:42:54 --> 00:42:57
Libidoveränderung

ist eine häufige Folge von Trauer.

648

00:42:57 --> 00:42:59

Für manche

ist es eine Bewältigungsstrategie.

649

00:43:01 --> 00:43:04

Cynthia und ich

konnten nie Kinder bekommen.

650

00:43:04 --> 00:43:08

Sie wollte unbedingt,
aber sie hat sie immer verloren.

651

00:43:09 --> 00:43:13

Jonathan war wie ein Sohn für sie.

652

00:43:14 --> 00:43:17

Ich dachte, sie verzweifelt ohne ihn,
aber im Gegenteil.

653

00:43:18 --> 00:43:19

Sie weinte nicht mal.

654

00:43:21 --> 00:43:23

Menschen trauern unterschiedlich.

655

00:43:23 --> 00:43:26

Vielleicht will sie deshalb ständig Sex,

656

00:43:27 --> 00:43:29

um die Traurigkeit zu verdrängen.

657

00:43:29 --> 00:43:31

Ja, vielleicht.

658

00:43:33 --> 00:43:36

Du bist wie ein alter Mann
im Körper eines Kindes.

659

00:43:38 --> 00:43:39

Das höre ich öfter.

660
00:43:47 --> 00:43:50
ERIN
DU SOLLST WISSEN, DASS ICH GESUND WERDE.

661
00:43:50 --> 00:43:54
ICH WEISS, MUM

662
00:44:01 --> 00:44:04
DU SOLLTEST DAS BILD SEHEN,
DAS DER JUNGE VON DIR MALTE.

663
00:44:04 --> 00:44:06
ER IST EIN GENIE.

664
00:44:15 --> 00:44:17
Mum sagt, du hast mich gemalt?

665
00:44:18 --> 00:44:19
Ja.

666
00:44:20 --> 00:44:23
Ich wollte es dir geben,
als wir noch befreundet waren, aber...

667
00:44:24 --> 00:44:26
Jetzt wäre es etwas creepy.

668
00:44:27 --> 00:44:28
Darf ich's sehen?

669
00:44:28 --> 00:44:30
Ja. Es liegt direkt darunter.

670
00:44:31 --> 00:44:32
Ok.

671
00:44:39 --> 00:44:41
Das sieht mir nicht ähnlich.

672
00:44:44 --> 00:44:45

Aber das von Mum ist gut.

673

00:44:45 --> 00:44:47

Die Requisiten waren ihre Idee.

674

00:44:51 --> 00:44:53

Danke, dass du sie beschäftigt hast.

675

00:44:54 --> 00:44:56

Ich habe nichts gemacht.

676

00:45:02 --> 00:45:06

Ich wollte sagen, dass ich dich kenne.
Du meintest, das tue ich nicht, aber...

677

00:45:07 --> 00:45:08

Ich tu's.

678

00:45:09 --> 00:45:12

Du schneidest noch immer den Toastrand ab.

679

00:45:13 --> 00:45:17

Du knabberst aus Nervosität an den Nägeln,
manchmal aus Verlegenheit.

680

00:45:18 --> 00:45:21

Du könntest intellektuell
alle in den Schatten stellen,

681

00:45:22 --> 00:45:25

tust es aber nicht,
weil du ein guter Mensch bist.

682

00:45:26 --> 00:45:31

Darum ärgerst du mich manchmal,
mehr als andere Menschen es je taten,

683

00:45:32 --> 00:45:36

weil du weißt,
dass ich mich dann gesehen fühle.

684

00:45:38 --> 00:45:40

Wenn ich in deiner Nähe bin,

685

00:45:40 --> 00:45:43
ist jede Zelle meines Körpers...
elektrisiert...

686

00:45:44 --> 00:45:47
...und lebendig, und ich schöpfe Hoffnung.

687

00:45:47 --> 00:45:51
Ich wünschte,
ich könnte das wieder rückgängig machen,

688

00:45:51 --> 00:45:53
weil...

689

00:45:55 --> 00:45:58
Ich hab Angst, dass du nicht mehr
Teil meines Lebens bist.

690

00:46:07 --> 00:46:09
Du bist immer Teil meines Lebens.

691

00:46:10 --> 00:46:13
Aber bei der nächsten Lüge
kastriere ich dich.

692

00:46:13 --> 00:46:14
Ok?

693

00:46:15 --> 00:46:16
Ist notiert.

694

00:46:20 --> 00:46:21
Bis zum Frühstück.

695

00:46:25 --> 00:46:26
Alles klar?

696

00:46:42 --> 00:46:45
-Wo warst du so lange, Geliebter?
-Verdammte Scheiße!

697

00:46:45 --> 00:46:46

Cynthia, hör auf!

698

00:46:47 --> 00:46:49

Ich kann nicht mehr mit dir schlafen.

699

00:46:49 --> 00:46:50

Ich bin echt müde!

700

00:46:53 --> 00:46:55

Und wir müssen über Jonathan reden.

701

00:46:57 --> 00:46:59

Das kann ich nicht.

702

00:47:01 --> 00:47:02

Warum nicht?

703

00:47:04 --> 00:47:05

Weil...

704

00:47:08 --> 00:47:10

...es zu schmerzhaft ist.

705

00:47:11 --> 00:47:12

Ich weiß, Cynth.

706

00:47:14 --> 00:47:14

Das weiß ich.

707

00:47:36 --> 00:47:38

Minneapolis-ah!

708

00:47:57 --> 00:48:02

ADAM

ICH WAR NOCH NICHT BEREIT

709

00:48:02 --> 00:48:06

ICH WEISS. SCHON OK

710
00:48:14 --> 00:48:15
Hey!

711
00:48:16 --> 00:48:18
Hey! Wie war dein Abend?

712
00:48:20 --> 00:48:21
Er war schön.

713
00:48:21 --> 00:48:23
Etwas seltsam, aber schön.

714
00:48:23 --> 00:48:25
Wusstest du,
dass Adam die Kardashians schaut?

715
00:48:25 --> 00:48:28
Nein. Aber es überrascht mich nicht.

716
00:48:31 --> 00:48:34
Hey, tut mir leid wegen vorhin.

717
00:48:35 --> 00:48:38
Ich bin ein Einzelkind
und teile nicht gern,

718
00:48:38 --> 00:48:40
aber ich arbeite dran.

719
00:48:40 --> 00:48:42
Für dich ist es auch schwer,

720
00:48:42 --> 00:48:44
borg dir gern jederzeit meine Platten.

721
00:48:45 --> 00:48:46
Danke. Das bedeutet mir viel.

722
00:48:48 --> 00:48:51
Das mit dir und Ruby
wird also was Ernstes, was?

723

00:48:53 --> 00:48:54

Vielleicht.

724

00:49:11 --> 00:49:14

-Hey!

-Gott, mein Dad war heute so peinlich.

725

00:49:14 --> 00:49:16

Das tut mir so leid.

726

00:49:16 --> 00:49:19

Schon gut. Er ist ein... witziger Typ.

727

00:49:19 --> 00:49:21

Ja, er ist toll, oder?

728

00:49:23 --> 00:49:27

Danke für deine Hilfe. Du bist echt toll.

729

00:49:27 --> 00:49:29

Kein Problem. Ich fand's schön.

730

00:49:30 --> 00:49:31

Das freut mich.

731

00:49:33 --> 00:49:34

Ok.

732

00:49:35 --> 00:49:36

Also gute Nacht, Otis.

733

00:49:37 --> 00:49:38

Gute Nacht, Rubes.

734

00:49:40 --> 00:49:41

Ich liebe dich.

735

00:49:46 --> 00:49:47

Das ist schön!

736
00:49:49 --> 00:49:50
Dann gute Nacht.

N SERIES
SEX EDUCATION



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.